

## K60/K60-AKB

Retourneur de caisses stationnaire



K60



K60-AKB





# Français

## Table des matières

<b>1. Á L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR.....</b>	<b>2</b>
1.1 INTRODUCTION .....	2
1.2 CONSIGNES DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS .....	3
1.2.1 <i>Consignes de sécurité.....</i>	3
1.2.2 <i>Autocollants de sécurité et pictogrammes d'avertissement.....</i>	5
1.2.3 <i>Emplacement des autocollants de sécurité sur la machine .....</i>	5
1.3 FINALITE DE LA MACHINE.....	6
1.4 RESPONSABILITE.....	7
1.5 GARANTIE.....	7
<b>2. DONNEES TECHNIQUES .....</b>	<b>8</b>
2.1 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES .....	8
2.2 K60 .....	9
2.2.1 <i>Liste des pièces détachées .....</i>	9
2.2.2 <i>Mise en service du retourneur de caisses stationnaire K60 .....</i>	10
2.3 K60-AKB .....	11
2.3.1 <i>Liste des pièces détachées .....</i>	11
2.3.2 <i>Fonctionnement général du retourneur de caisses stationnaire K60-AKB.....</i>	12
2.3.3 <i>Mise en service du retourneur de caisses stationnaire K60-AKB .....</i>	13
2.3.4 <i>Boutons d'arrêt d'urgence du retourneur de caisses stationnaire K60-AKB.....</i>	15
2.4 PIÈCES DE RECHANGE .....	15
<b>3. PANNES ET ENTRETIEN.....</b>	<b>16</b>
3.1 ENTRETIEN PREVENTIF ET GRAISSAGE .....	16
3.2 MODIFICATION DU REGLAGE DU FLUX DU K60-AKB .....	17

## 1. À l'attention de l'utilisateur

### 1.1 Introduction

Ce manuel d'utilisation est destiné à vous informer sur la mise en service, l'utilisation et l'entretien de votre retourneur de caisses stationnaire WIFO. Il contient en outre les consignes de sécurité qu'il convient de respecter pour garantir un fonctionnement sans risque.

WIFO-Anema B.V. travaille constamment à l'amélioration de ses produits. WIFO-Anema B.V. se réserve le droit d'apporter toutes les modifications et améliorations qu'elle jugera nécessaires.

Avant la mise en service, il convient de lire attentivement les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité et d'en tenir compte. Si vous avez encore des questions après avoir lu le manuel d'utilisation, nous vous conseillons de vous adresser à votre distributeur.

Bon travail avec votre retourneur de caisses stationnaire WIFO.



**ATTENTION :**

*Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de mettre la machine en marche et respectez scrupuleusement toutes les instructions afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité et sans incident.*

Conserver soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement!

WIFO-Anema B.V.

**Votre distributeur:**

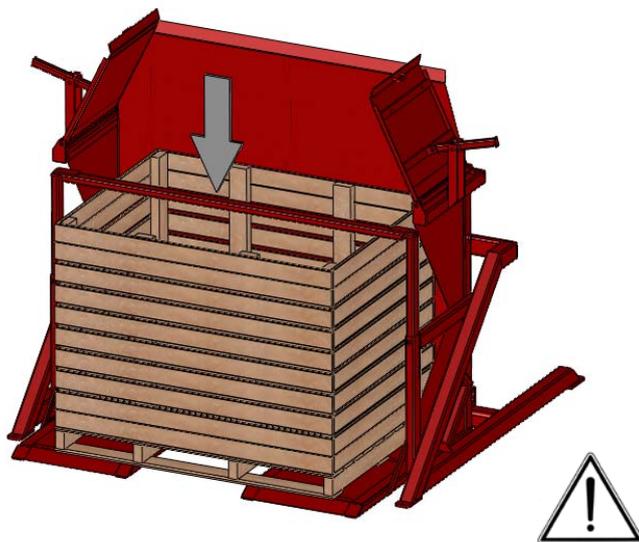
## 1.2 Consignes de sécurité et avertissements

Veillez lire ce manuel avant toute première utilisation de la machine et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité. Les endroits particulièrement importants sont signalés par un pictogramme.

	<p><i>Ce symbole accompagne toutes les consignes de sécurité importantes dans ce manuel. Respectez scrupuleusement ces consignes et redoublez de prudence dans les cas signalés.</i></p>
	<p><i>Ce symbole signale toutes les manipulations formellement interdites. Respectez scrupuleusement cette interdiction.</i></p>

Toutes les personnes qui sont chargées de la mise en marche, de la commande et de l'entretien de la machine sont tenues de lire attentivement les instructions suivantes et de les respecter.

### 1.2.1 Consignes de sécurité



*Réglez la hauteur à la distance voulue et toujours 2 cm plus haut que la hauteur totale de la caisse. Verrouillez la tringle réglable en hauteur/barre de retenue.*



*Placez les fourches du chariot élévateur à la bonne largeur de sorte que les pointes s'emboîtent dans les étriers prévus à cet effet pour le transport des modèles K60/K60-AKB.*



***Vous ne devez en aucun cas vous tenir sous la caisse. Restez hors de la portée de basculement du retourneur stationnaire. Tenez compte du risque de chute des produits.***



***Pour les manœuvres de retournement utilisez exclusivement des caisses adéquates.***

***Chargez la caisse en vous assurant que la charge ne puisse tomber inopinément ou être endommagée.***

***Veillez à toujours garder une visibilité suffisante sur les opérations.***

***Veillez à ce que les flexibles hydrauliques et les éventuels câbles électriques ne puissent être coincés et que le retourneur puisse pivoter librement.***

***Le niveau d'huile du groupe doit être contrôlé périodiquement. La température de l'huile ne doit jamais dépasser 80°C.***



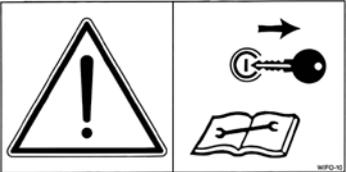
**ATTENTION :**

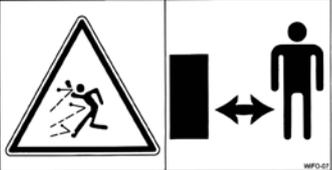
***La modification du réglage de la pression maximale pouvant être générée par le groupe sera à vos risques et périls. Dans ce cas, la garantie ne s'applique pas et toute responsabilité de WIFO B.V. à l'égard de dégâts éventuels est exclue.***

## 1.2.2 Autocollants de sécurité et pictogrammes d'avertissement

	<p><i>Travailler en sécurité implique aussi que vous devez connaître les différents autocollants de sécurité qui figurent sur la machine. Vous devez savoir quels dangers ils signalent.</i></p> <p><i>Les autocollants qui se décollent, qui sont illisibles ou qui ont disparu doivent être remplacés.</i></p>
---	--

La machine est munie d'un certain nombre d'autocollants de sécurité. Les autocollants utilisés sur cette machine ont la signification suivante:

	<p><b><u>Attention :</u></b>  <i>Lisez les instructions du manuel avant d'effectuer toute intervention d'entretien!          Coupez le moteur et retirez les clés de contact pendant toute la durée de l'intervention sur la machine!</i></p>	<p>1</p>
---	---	----------

	<p><b><u>Danger :</u></b>  <i>Respectez toujours une distance de sécurité autour de la machine!</i></p>	<p>2</p>
--	---	----------

## 1.2.3 Emplacement des autocollants de sécurité sur la machine

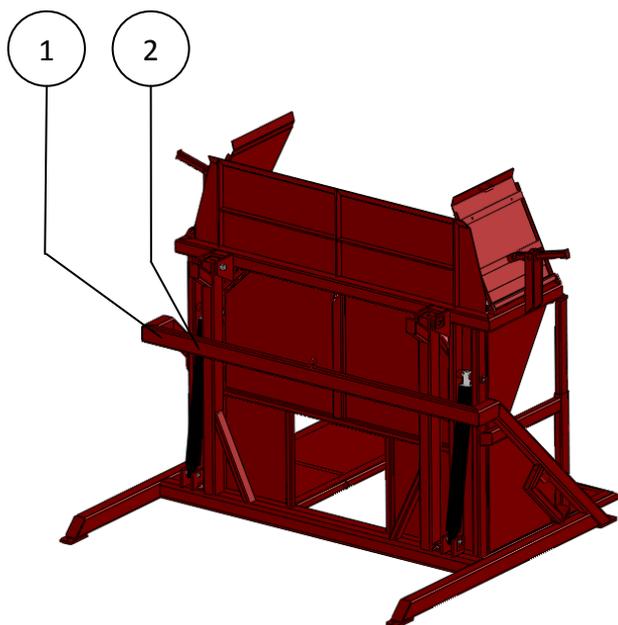


Figure 1.2.1-Modèle K60

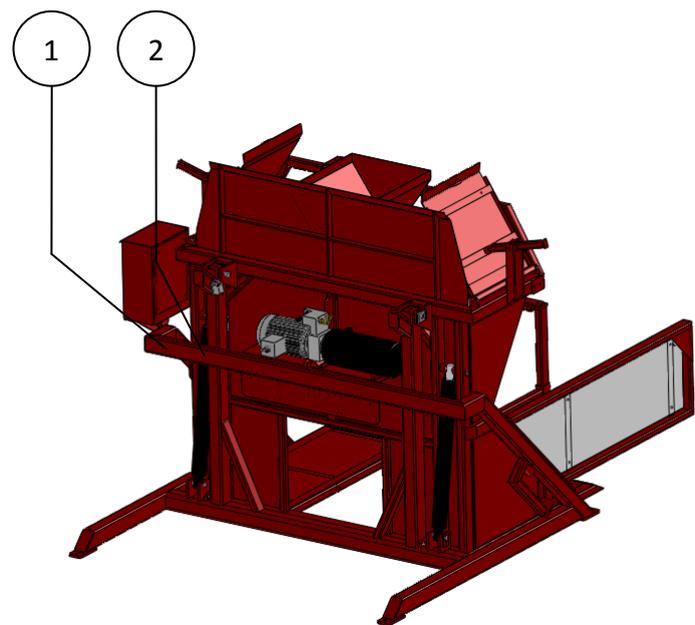


Figure 1.2.2-Modèle K60-AKB



### **1.3 Finalité de la machine**

Le retourneur de caisses stationnaire WIFO est uniquement destiné à faire basculer des caisses en arrière, à condition que le poids total de la caisse et de son chargement ne dépasse pas 2000kg.

## 1.4 Responsabilité

Ce manuel doit impérativement être lu par toute personne qui intervient sur ou utilise cette machine. De plus, la machine peut uniquement être utilisée pour l'usage auquel elle est destinée. Il convient donc de tenir compte des points suivants :

1. Les manœuvres doivent s'effectuer en respectant strictement les indications précisées dans les conditions d'utilisation et dans les limites des contraintes fonctionnelles (la pression hydraulique maximale, par ex.). L'outillage utilisé doit être approprié et en bon état.
2. Les appareils électriques/ électroniques ainsi que leurs accessoires (câbles, par ex.) doivent être mis en œuvre en respectant les prescriptions relatives à l'usage d'appareils électriques et électroniques portables non étanches, ce qui implique notamment de:
  - a) Entreposer et conserver dans un endroit propre et sec, hors de portée des rongeurs etc.
  - b) Protéger les appareils contre les chocs mécaniques et contre l'humidité (pluie).
3. Ne peuvent être utilisées que des pièces de rechange d'origine ou de qualité équivalente, lesquelles doivent être montées conformément aux prescriptions (les couples de serrage indiqués, par ex.). Une pièce (ou lubrifiant) est considérée de qualité équivalente dès lors qu'elle est explicitement approuvée par WIFO ou si l'on peut prouver qu'elle présente les caractéristiques requises pour la/les fonction(s) concernée(s).
4. Utiliser toujours des lubrifiants qui répondent aux spécifications décrites dans le manuel d'utilisation.
5. Les prescriptions en vigueur sur place en matière de prévention des accidents, de sécurité, de circulation et de transport doivent à tout moment être respectées.
6. Seules les personnes connaissant la machine et les risques éventuels liés à son utilisation sont autorisées à se servir de la machine et/ou à intervenir sur celle-ci.
7. Toute modification apportée à la machine qui n'a pas été explicitement approuvée par WIFO dégage WIFO-Anema B.V. de toute responsabilité en cas de dommage éventuel.

	<p><b><i>Le non respect des règles et des recommandations figurant dans ce manuel d'utilisation sera considéré comme une grave négligence et dégage WIFO-Anema B.V. de toute responsabilité quant aux conséquences. Le risque incombe pleinement et exclusivement à l'utilisateur.</i></b></p>
	<p><b><i>WIFO-Anema B.V. travaille constamment à l'amélioration de ses produits. Elle se réserve le droit d'y apporter toute modification ou amélioration qu'elle juge nécessaire. Toutefois, elle n'est aucunement tenue de modifier ou d'améliorer en conséquence les machines livrées antérieurement.</i></b></p>

## 1.5 Garantie

WIFO-Anema B.V. garantit la qualité des articles livrés concernant tout défaut de matériau et/ou vice de fabrication. Toutefois, cette garantie se limite en tout état de cause au remplacement ou à la réparation gratuite de tout ou partie de l'article défectueux. WIFO-Anema B.V. décline toute responsabilité concernant tout dommage ou frais qui résulterait d'une livraison incorrecte et/ou d'une panne des articles livrés pendant la période de garantie. **La période de garantie est fixée à un an.**

## 2. Données techniques

### 2.1 Caractéristiques générales

Type	K60-160	K60-180
Capacité de charge max. <sup>1</sup>	2000 kg	2000 kg
Poids	725 kg	745 kg
Pression max.	15Mpa (150 bars)	15Mpa (150 bars)
Largeur de caisse maximum	1600 mm	1800 mm
Hauteur de caisse réglable	800 - 1400 mm	800 - 1400 mm
Largeur tot.	2120 mm	2320 mm
Angle de basculement	142°	142°

Tableau 2.1.1-Versions retourneur de caisses stationnaire WIFO

<sup>1</sup> Poids caisse + contenu

Type	Lettre	Description
K60	AKB	Basculement automatique

Tableau 2.1.2-Explication des données figurant sur la plaque signalétique

Type d'huile hydraulique	AF 46 ou HLP ISO-VG 32 ou équivalent
Capacité	10 litres

Tableau 2.1.3-Données du groupe hydraulique

## 2.2 K60

### 2.2.1 Liste des pièces détachées

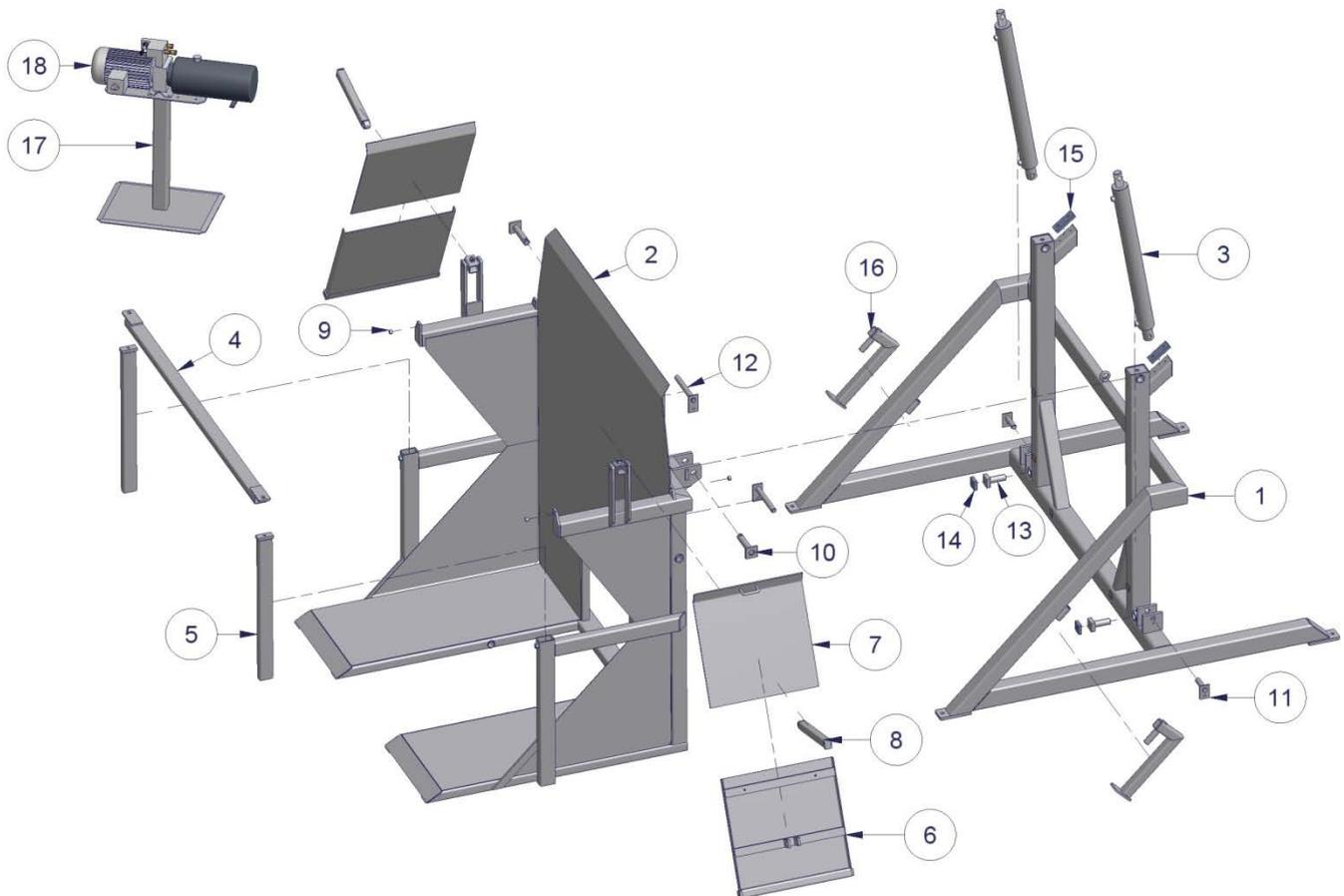


Figure 2.2.1-Vue éclatée des pièces pour le retourneur de caisses stationnaire K60

Numéro	Description
1	Châssis fixe K60
2	Châssis mobile K60
3	Vérin DW 70-40-700
4	Tringle réglable en hauteur
5	Barre de réglage hauteur
6	Volet avec bras
7	Panneau coulissant
8	Barre de réglage panneau coulissant
9	Glissière du volet
10	Goupille de châssis mobile
11	Goupille du vérin dessous
12	Goupille du vérin dessus
13	Limiteur
14	Caoutchouc du limiteur
15	Butée en caoutchouc châssis fixe
16	Crochet de transport
17	Béquille groupe
18	Groupe

Tableau 2.2.1-Liste des pièces détachées du modèle K60

## 2.2.2 Mise en service du retourneur de caisses stationnaire K60



**ATTENTION :**

*Lors du raccordement électrique du groupe, il convient de respecter le sens de rotation. En cas de sens de rotation inversé, il conviendra d'inverser les 2 phases.*

1. Déplacer la machine en fixant tout d'abord les crochets de transport sur le châssis basculant. Positionner les fourches du chariot à l'écartement requis de sorte que les pointes s'accrochent sous les crochets de transport. Rouler doucement en tenant compte de la largeur et de la hauteur de la machine.
2. Positionner, éventuellement à l'aide du chariot, la tringle réglable en hauteur au niveau voulu en fonction de la hauteur de la caisse et en ménageant un espace de 2 cm au dessus de la hauteur totale de la caisse. Verrouiller la barre de retenue de la caisse à l'aide des boulons.
3. Selon l'ouverture de déversement désirée, il est possible de régler les volets gauche et droit munis de bras ainsi que le châssis mobile avec les manivelles et les boulons.



*Raccordez le flexible hydraulique à une installation hydraulique appropriée dotée d'une pression maximale de 15 Mpa (150 bar). La pression maximale de 15 Mpa (150 bar) ne doit pas être dépassée.*

4. Vérifier ensuite que les flexibles hydrauliques ne sont pas coincés et qu'il n'y a aucune fuite d'huile dans le circuit.
5. Contrôler le bon fonctionnement du retourneur stationnaire en activant les fonctions hydrauliques.



*Si vous utilisez le K60 en poste stationnaire, il est conseillé de le fixer au sol par 4 ancrages.*

**Le retourneur de caisses stationnaire WIFO est prêt à être mis en œuvre.**

## 2.3 K60-AKB

### 2.3.1 Liste des pièces détachées

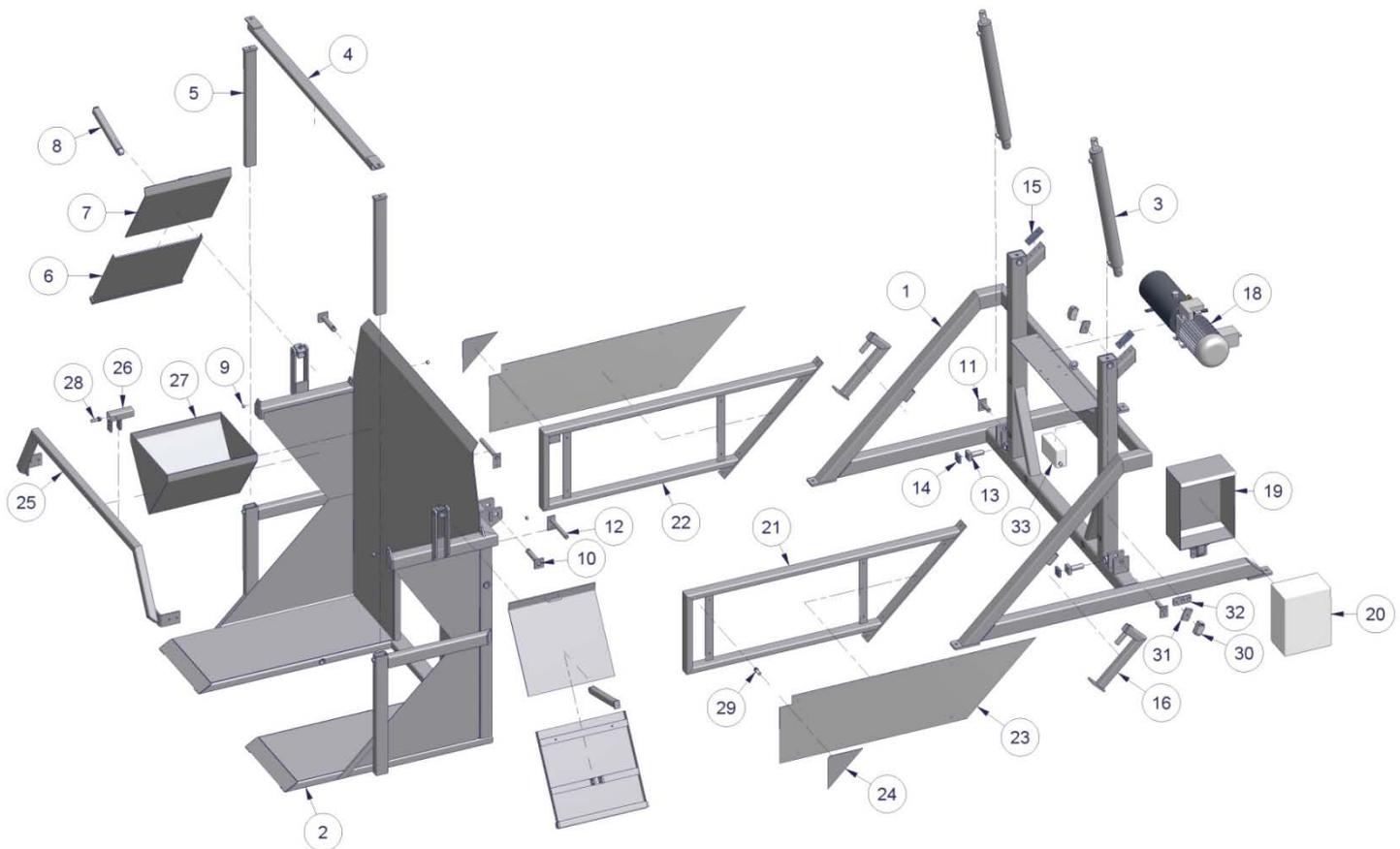


Figure 2.3.1-Vue éclatée des pièces pour le modèle K60-AKB

Numéro	Description	Numéro	Description
1	Châssis fixe K60	18	Béquille groupe
2	Châssis mobile K60	19	Boîtier armoire de commande
3	Vérin	20	Armoire de commande
4	Tringle réglable en hauteur	21	Barrière de protection droite
5	Barre de réglage hauteur	22	Barrière de protection gauche
6	Volet avec bras	23	Tôle alu barrière
7	Panneau coulissant	24	Plaque de protection de la sécurité anti déclenchement
8	Barre de réglage panneau coulissant	25	Etrier capteur ultrasons
9	Glissière du volet	26	Support capteur ultrasons
10	Goupille de châssis mobile	27	Plaque de dosage
11	Goupille du vérin dessous	28	Capteur ultrasons
12	Goupille du vérin dessus	29	Sécurité anti-déclenchement
13	Limiteur	30	Contact fin de course
14	Caoutchouc du limiteur	31	Came de réglage contact fin de course
15	Butée en caoutchouc châssis fixe	32	Support came de réglage
16	Crochet de transport	33	Commande de la télécommande

Tableau 2.3.1-Liste des pièces détachées du modèle K60-AKB

### 2.3.2 Fonctionnement général du retourneur de caisses stationnaire K60-AKB

Le retourneur de caisses stationnaire est équipé dans ce cas d'un capteur à ultrasons permettant de détecter les pommes de terre. Au moment où les pommes de terre sont déversées sur la plaque, le capteur à ultrasons les détecte et immobilise le retourneur pendant un laps de temps déterminé. Lorsque aucune pomme de terre n'est plus détectée, le retourneur reprend son mouvement et le cycle recommence. Ce cycle se poursuit jusqu'au basculement total du retourneur après quoi il revient automatiquement en position normale après un laps de temps déterminé. La caisse peut alors être remplacée par une caisse pleine qui est vidée de manière régulée d'une simple pression sur le bouton. Une armoire de commande est placée sur le K60 dotée de diverses possibilités de commande. Outre le mode automatique, il est toujours possible d'utiliser la commande manuelle. Sur cette version, le groupe est monté directement sur le K60 et il est activé par un interrupteur principal situé sur l'armoire de commande. L'ensemble est sécurisé avec un bouton d'arrêt d'urgence situé également sur l'armoire de commande. Par ailleurs, le K60 est muni de parois latérales afin que personne ne puisse se glisser sur les côtés. Une cellule photoélectrique de sécurité est placée sur la partie frontale du retourneur qui s'arrête en cas de rupture du faisceau.

#### Commande sans fil:

Le K60-AKB peut être équipé en option d'une télécommande sans fil robuste dotée de 3 fonctions et d'un bouton d'arrêt d'urgence. Portée garantie jusqu'à 50 mètres (fonctionne jusqu'à 500 mètres). 1 touche pour faire basculer complètement la caisse, la vider et pour la redresser. 1 touche pour arrêter le cycle et 1 touche pour réinitialiser les boutons d'arrêt d'urgence. Idéal pour commander les opérations à partir du chariot élévateur.



Figure 2.3.2-Télécommande sans fil du K60-AKB

### 2.3.3 Mise en service du retourneur de caisses stationnaire K60-AKB



**ATTENTION :**

*Lors du raccordement électrique du groupe, il convient de respecter le sens de rotation. En cas de sens de rotation inversé, il conviendra d'inverser les 2 phases.*

1. Déplacer la machine en fixant tout d'abord les crochets de transport sur le châssis basculant. Positionner les fourches du chariot à l'écartement requis de sorte que les pointes s'accrochent sous les crochets de transport. Rouler doucement en tenant compte de la largeur et de la hauteur de la machine.
2. Positionner, éventuellement à l'aide du chariot, la tringle réglable en hauteur au niveau voulu en fonction de la hauteur de la caisse et en ménageant un espace de 2 cm au dessus de la hauteur totale de la caisse. Verrouiller la barre de réglage en hauteur à l'aide des boulons.
3. Selon l'ouverture de déversement désirée, il est possible de régler les volets gauche et droit munis de bras ainsi que le châssis mobile avec les manivelles et les boulons.

#### Mise en marche du retourneur de caisses stationnaire K60-AKB:

4. Vérifier si tous les **boutons d'arrêts d'urgence** sont débloqués.
5. Mettre le contact en actionnant **l'interrupteur principal (1)**.
6. Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence en appuyant 2 fois sur la touche **réinitialisation bouton d'arrêt d'urgence (7)** de la télécommande.  
(le voyant "lampe désactivée" s'éteint.)

C'est le moment de choisir entre le mode de commande automatique ou manuel et de procéder comme suit :

#### Mode automatique:

7. Tourner le commutateur de sélection de l'armoire de commande sur **automatique (2)**.
8. Placer une caisse pleine dans le K60-AKB.
9. Appuyer sur la touche **démarrage/avant (8)** de la télécommande ou sur le bouton **lever (3)** de l'armoire de commande.  
(le voyant bleu s'allume.)



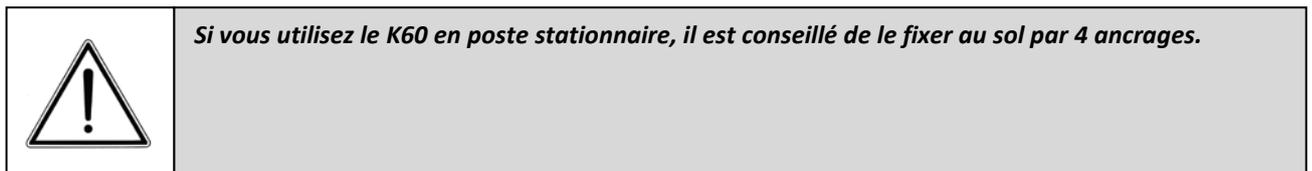
**ATTENTION :**

*Le retourneur de caisses stationnaire met un certain temps à démarrer le cycle de basculement. Des temps d'attente ont également été programmés pendant le cycle.*

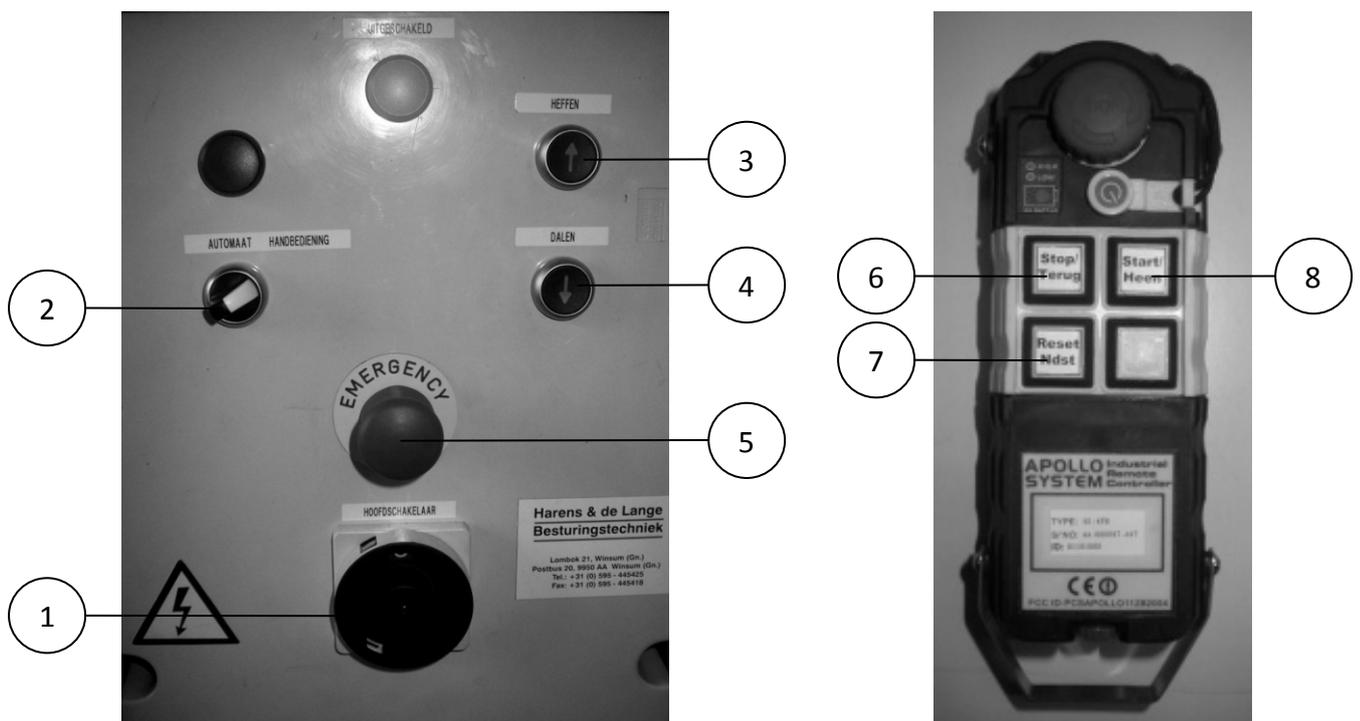
10. Le retourneur met un certain temps à démarrer le cycle de basculement. Attendez que la caisse soit vidée et redressée.
11. Remplacer la caisse vide par une caisse pleine et redémarrer le cycle.

**Mode manuel:**

7. Tourner le commutateur de sélection de l'armoire de commande sur **commande manuelle (2)**.
8. Placer une caisse pleine dans le K60-AKB.
9. Tant que vous enfoncez la touche **démarrage/avant (8)** de la télécommande ou le bouton **lever (3)** de l'armoire de commande, le retourneur fera basculer la caisse jusqu'à ce qu'il atteigne la fin de course.
10. Si vous appuyez sur la touche **stop/arrière (6)** de la télécommande ou le bouton **baissier (4)** de l'armoire de commande, le retourneur revient à la position initiale.
11. Remplacer la caisse vide par une caisse pleine et répéter les manipulations précédentes.



**Le retourneur de caisses stationnaire WIFO est prêt à être mis en œuvre.**



**Figure 2.3.3-Boutons de l'armoire de commande et touches de la télécommande du K60-AKB**

### 2.3.4 Boutons d'arrêt d'urgence du retourneur de caisses stationnaire K60-AKB

Le K60-AKB est muni de quatre boutons d'arrêt d'urgence qui permettent de stopper son fonctionnement. Pour être réinitialisés, ces boutons doivent d'abord être désactivés. En appuyant 2 fois sur la touche **réinitialisation bouton d'arrêt d'urgence (7)** de la télécommande, le retourneur est de nouveau opérationnel. Ceci signifie, en mode automatique, que le K60-AKB reprend son mouvement de basculement et termine son cycle. En mode manuel, vous pouvez reprendre la commande des opérations. Vous pouvez également sélectionner le mode manuel pour faire basculer le retourneur dans la position désirée.



Figure 2.3.4



Figure 2.3.5



Figure 2.3.6



Figure 2.3.7

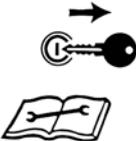
Figure	Description
2.3.4	Bouton d'arrêt d'urgence sur l'armoire de commande
2.3.5	Bouton d'arrêt d'urgence sur la télécommande
2.3.6	Bouton d'arrêt d'urgence sur le récepteur de la télécommande
2.3.7	Sécurité anti-déclenchement. Cette sécurité est désactivée lorsque le K60-AKB est complètement basculé pour permettre de remplacer la caisse sans problème.

## 2.4 Pièces de rechange

Type	Accessoires	Numéro de la pièce
K60	Flexibles d'entrée/sortie	HYLR500031WP
	Flexibles d'entrée/sortie vérin de basculement	HYLR040031WW90
	Kit d'étanchéité pour vérin de basculement	7792862
	Valve d'équilibrage simple effet	429057
K60-AKB	Flexibles d'entrée/sortie	HYLR120031WW
	Flexibles d'entrée/sortie vérin de basculement	HYLR040031WW90
	Kit d'étanchéité pour vérin de basculement	7792862
	Valve d'équilibrage simple effet	429057

Tableau 2.4.1-Pièces de rechange pour les retourneurs stationnaires WIFO

### 3. Pannes et entretien

 	<p><b>Attention :</b> <i>Lisez les instructions du manuel avant d'effectuer toute intervention d'entretien! Coupez le moteur et retirez les clés de contact pendant toute la durée de l'intervention sur la machine!</i></p>
---	--

Assurez-vous que les vérins de basculement (entièrement rentrés) se trouvent dans la position la plus basse. Évitez tout risque de basculement et/ou de relevage inopiné du retourneur de caisses stationnaire pendant les opérations d'entretien. Par mesure de précaution supplémentaire, vous pouvez déconnecter les flexibles hydrauliques.

#### 3.1 Entretien préventif et graissage

Après 8 heures de fonctionnement:

- Contrôlez les raccords et les écrous de serrage des flexibles hydrauliques.

Au moins 1 fois par an ou après 2000 heures de fonctionnement au maximum:

- Remplacez l'huile du groupe.

	<p><i>Cet autocollant indique l'emplacement d'un point de graissage sur la machine. Il faut graisser la machine au bout de chaque période de 10 heures de fonctionnement. Les meilleurs lubrifiants sont l'huile SAE 30 et les graisses Grade 2 à base de lithium.</i></p>
---	--

	<p><i>Contrôlez régulièrement la partie hydraulique pour détecter toute fuite. Ne tentez jamais de détecter une fuite à la main, encore moins de la colmater. Le liquide sous haute pression pénètre facilement la peau sous les vêtements et provoque de graves blessures. Si les flexibles hydrauliques sont endommagés, il convient de les remplacer afin de prévenir toute rupture de tuyau et accidents consécutifs.</i></p>
	<p><i>Contrôlez régulièrement le niveau d'huile du circuit hydraulique.</i></p>
	<p><i>Pour le remplacement des pièces, utilisez toujours des pièces de rechange WIFO sinon la garantie ne s'applique pas.</i></p>

	<p><i>Si d'autres problèmes surgissent, nous vous conseillons de contacter votre distributeur qui se fera un plaisir de vous assister.</i></p>
---	--

### 3.2 Modification du réglage du flux du K60-AKB

Il est recommandé d'ajuster le réglage du flux tout d'abord mécaniquement et ensuite éventuellement à l'aide du logiciel.

#### **Mécaniquement:**

Vous pouvez régler la vitesse d'écoulement du K60-AKB en modifiant la position du panneau coulissant et des volets. Voir également l'étape 3 de la mise en service du retourneur stationnaire K60 (2.2.2).

#### **En intervenant sur le matériel:**

Vous pouvez ajuster la vitesse d'écoulement en intervenant directement sur le matériel pour régler la distance de détection du capteur à ultrasons. Pour ce faire, il faut tout d'abord que le retourneur soit en position de repos. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence pour éviter tout risque de mouvement inopiné. Laisser l'interrupteur principal activé. Pour avoir accès à la vis de réglage, vous devez retirer le bouchon de protection (noir) du logement du capteur. En mettant la main devant le capteur, vous pouvez mesurer le réglage actuel puisque le voyant situé derrière le capteur s'allume au moment de la détection (réglage standard :16,5 cm mesuré à partir du châssis mobile). Vous pouvez maintenant modifier la distance de détection en tournant la vis de réglage. Plus elle est proche du châssis, plus la détection est rapide donc un écoulement plus long. Si la vis est éloignée du châssis, la détection automatique sera retardée et le déversement sera plus rapide.

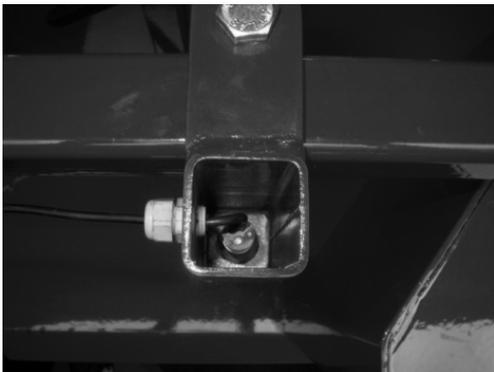


Figure 3.2.1-Vis de réglage du capteur à ultrasons

## À l'aide du logiciel:



*Il est conseillé de faire exécuter les opérations suivantes par un monteur qualifié.*

*WIFO-Anema B.V. ne répond d'aucun préjudice qui résulterait d'une modification des temps pré réglés!*

Un PLC situé dans l'armoire de commande du K60-AKB régule entre autre l'écoulement du K60-AKB. La figure 3.2.2 montre l'écran du PLC. Vous pouvez régler l'écoulement en modifiant les temps affichés sur l'écran. Dès que vous sélectionnez le mode de basculement automatique et que vous appuyez sur la touche **démarrage/avant (8)** de la télécommande ou sur le bouton **lever (3)** de l'armoire de commande, le K60-AKB commence à basculer. La caisse est retournée jusqu'à ce que le capteur à ultrasons détecte les pommes de terre (temps de réponse : 0.1 secondes). Après quoi, le retourneur s'immobilise 3,0 secondes (temps d'arrêt) pour déverser les pommes de terre. Si le capteur continue de détecter des pommes de terre après 3,0 secondes, le retourneur reste immobilisé pour permettre leur déversement régulé. Si le retourneur détecte des pommes de terre pendant plus de 7,0 secondes (temps de basculement prolongé), il reste en position basculée pendant 1,0 secondes de plus (temps de basculement) pour vider la caisse. Si, au bout de plusieurs cycles de détection, le retourneur touche le contact fin de course supérieur, le système de commande attend 7,0 secondes jusqu'à ce que la caisse soit complètement vide pour rebasculer en position normale.

### Modification des temps pré réglés:

1. Placer le K60-AKB en position de repos.
2. Désactiver l'interrupteur principal.
3. Déconnecter le retourneur du réseau électrique en débranchant la prise secteur.
4. Retirer les 4 vis de l'armoire de commande.
5. Ouvrir l'armoire de commande.
6. Repérer le PLC (voir la figure 3.2.3)
7. Rebrancher le retourneur sur le secteur.
8. Activer l'interrupteur principal.
9. Au bout de quelques instants, les temps paramétrés s'affichent sur l'écran du PLC.
10. Vous pouvez maintenant sélectionner avec les touches fléchées les temps que vous souhaitez modifier (les valeurs clignotent).
11. Vous pouvez modifier les valeurs en appuyant sur les touches + ou -.
12. Après chaque modification, vous devez appuyer sur "ok" (le PLC indique avoir sauvegardé la valeur).



Figure 3.2.2-Écran du PLC



Figure 3.2.3-PLC







**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES**  
**EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY**  
**EG-MASCHINENÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**  
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ "CE" POUR MACHINES**

Fabrikant/Manufacturer/Fabrikant/Fabricant:

**WIFO-Anema B.V.**

Adres/Address/Adresse/Adresse:

**Hegebeintumerdyk 37**

**9172 GP Ferwert**

**The Netherlands**

Verklaart hiermede dat /Herwith declares that/Erklärt hiermit, daß/Déclare ci-après que

Serienummer/Serial number/Serienummer/Numéro de série:

Uitvoering/Model/Ausführung/Modèle:

- Voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (Richtlijn 2006/42/EG, zoals laatstelijk gewijzigd) en de nationale wetgeving ter uitvoering van deze richtlijn;
- Is in conformity with the provisions of the Machine Directive (Directive 2006/43/EC, as amended) and with national implementing legislation;
- Konform ist min den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinerichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG), inclusive deren Änderunge, sowie mit dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht;
- Est conforme aux dispositions de la Directive "Machines" (Directive 2006/42/EC telle que dernièrement modifiée) et la législation nationale adoptée en application de ladite directive.

Ferwert, March 2009



Wytze Anema  
(Director)